



International Society for Labour  
and Social Security Law  
Société internationale de droit du travail  
et de la sécurité sociale  
Sociedad Internacional de Derecho del  
Trabajo y de la Seguridad Social

## **BOLETIN No. 108**

**Junio-Julio 2005**

### **ANUNCIO DEL SECRETARIO GENERAL**

#### **László Nagy**

László Nagy, profesor emérito, presidente honorario y antiguo Presidente de nuestra Sociedad falleció en Budapest el 26 de junio 2005, a la edad de 92 años.

El profesor Nagy había nacido en Budapest el 11 de enero de 1914. Se diplomó en derecho en la Universidad de Debreczen. Luego de algunos años de práctica profesional continuó su carrera en la administración pública. En el Ministerio de Trabajo fue responsable del desarrollo de la legislación laboral húngara. Fue además profesor en Szeged, en donde dirigió el seminario internacional de derecho del trabajo, relaciones laborales y seguridad social comparadas. Si bien se jubiló oficialmente en 1984 siguió muy activo en nuestra disciplina y fue presidente de nuestra Sociedad entre 1988 y 1991.

El profesor Nagy fue autor de numerosas publicaciones, entre las que mencionaremos su monografía sobre Hungría en la Enciclopedia Internacional de Derecho del Trabajo y Relaciones Laborales (ed. Kluwer Law International) y un estudio sobre el derecho y las relaciones de trabajo en los países de Europa Central, editado en 1996. Pero sobre todo lo recordaremos por su inmensa cultura, su modestia y gentileza personales, y su compromiso con los derechos de los trabajadores en su país y en Europa Central. Nuestros pensamientos están hoy con su familia, colegas y numerosísimos amigos a quienes dirigimos nuestras muy sentidas condolencias.

#### **President / Président**

Clyde SUMMERS  
3400 Chestnut Street  
Philadelphia, PA 19104  
(USA/Estats-Unis)  
E-mail: [csummers@law.upenn.edu](mailto:csummers@law.upenn.edu)

#### **Secretary-General / Secrétaire général**

Arturo BRONSTEIN  
ILO - BIT  
Case postale 500  
CH-1211 GENEVE 22  
(Switzerland/Suisse)  
E-mail: [bronstein@ilo.org](mailto:bronstein@ilo.org)

#### **Treasurer / Trésorière**

Irene Petronella ASSCHER-VONK  
Catholic University Nijmegen  
Faculty of Law  
Th. Van Aquinostraat 6  
NL-6526 GHD NIJMEGEN  
(Netherlands/Pays Bas)  
E-mail: [I.Asscher@jur.kun.nl](mailto:I.Asscher@jur.kun.nl)

Apreciados colegas

## **Noticias de la SIDTSS**

### **1. NOMINACIONES CON MIRAS A ELEGIR NUESTRO PROXIMO PRESIDENTE, 2006-2009**

Como les informé en mi Boletín No. 107 he escrito a los presidentes de nuestras asociaciones nacionales con objeto de invitarlos a que me hagan llegar nominaciones para la elección de nuestro próximo presidente por el período 2006-2009.

La fecha límite para la presentación de nominaciones era el 20 de junio 2005. Dentro de ese plazo recibí las siguientes comunicaciones:

- (a) El profesor Renato Scognamiglio, en nombre de nuestro capítulo italiano (AIDLSS) me informa que tiene la intención de proponer al profesor **Franco Carinci** (Italia), antiguo presidente de AIDLSS y actual vice-presidente de nuestra Sociedad;
- (b) El profesor Gordon Anderson, en nombre de nuestro capítulo neozelandés y después de haber consultado con los otros miembros de la región Asia-Pacífico, propone la candidatura del profesor **Kazuo Sugeno** (Japón);
- (c) Los profesores Marek PLISZKIEWICZ y Ludwik FLOREK, en nombre de nuestro capítulo polaco, proponen al profesor **Michal Sewerinksy** (Polonia), presidente de dicho capítulo y antiguo vice-presidente de la SIDTSS.

En anexo de este boletín acompaño copias de las comunicaciones recibidas y un extracto del CV de los tres candidatos, en inglés solamente.

El Comité Ejecutivo elegirá a nuestro próximo presidente en su reunión de Bolonia, el 20 de septiembre 2005. Nuestro Presidente Clyde Summers está consultando con los vice-presidentes y presidentes honorarios con respecto a las reglas de procedimiento que se observarán con motivo de esta elección.

### **2. Próximos congresos**

#### **VIII Congreso regional europeo, Bolonia 20-23 de septiembre 2005**

El Comité organizador me informa que ya se han recibido más de 320 inscripciones.

Para información e inscripciones: <http://www.labourlawbologna.com/> o contactar al secretariado en la dirección siguiente:

Palazzo della Cultura e dei Congressi  
Piazza Costituzione 4/a  
40128 Bologna, Italia  
tel. +39 051 276212  
fax +39051271042

[info@labourlawbologna.com](mailto:info@labourlawbologna.com)

La SIDTSS ha acordado cinco becas para este evento, a becarios de Turquía, Lituania, Sudáfrica, Eslovenia y Polonia. Expreso mi agradecimiento al comité organizador, que ha aceptado eximir a nuestros becarios del pago de derechos de inscripción.

#### **Reunión del Comité Ejecutivo**

El Comité Ejecutivo se reunirá en la mañana del 20 de septiembre (continuación posible durante la tarde, en caso de ser necesario). La reunión tendrá lugar en el edificio del Aula Magna de la Universidad (Via Castiglione 36), donde también se celebrará el Congreso, y se encuentra a proximidad de los hoteles que han sido seleccionados por el comité organizador.

### **VIII Congreso regional asiático, Taipei, 31 Octubre- 3 de noviembre 2005**

Por favor, referirse al sitio web de este congreso: <http://www.airroc.org.tw/ISLSSL2005/>

### **XVIII Congreso Mundial, Paris, 5-8 de septiembre 2006**

La ceremonia de apertura tendrá lugar en el Gran Anfiteatro de la Sorbona, el 5 de septiembre 2006 a las 18 hs, y será seguida por un cóctel. Los trabajos del congreso comenzarán en la mañana del 6 de septiembre, en el *Palais de la Mutualité*, 24 Rue Saint Victor, 75250 PARIS O5, que está muy próximo a la Sorbona.

Los derechos de inscripción han sido fijados en 300 euros. Los jóvenes investigadores y los estudiantes pagarán 200 euros. Los becarios de la SIDTS han sido exonerados del pago de derechos de inscripción. El Comité organizador estudia la posibilidad de fijar una tasa de inscripción reducida para participantes provenientes de países *de moneda débil*.

En consulta con los relatores generales he preparado los cuestionarios relativos a los tres temas en la agenda, que he enviado a nuestras asociaciones nacionales. Ya he recibido los nombres y contactos de más de cincuenta colegas, de más de treinta asociaciones nacionales, que me han prometido enviar sus respuestas antes del 30 de noviembre. Mucho agradeceré que las asociaciones que aún no lo han hecho me comuniquen cuanto antes el nombre y contactos de los colegas que se encargarán de responder a los cuestionarios.

Les recuerdo los temas del congreso y los nombres de los relatores generales, panelistas y comentaristas :

#### **Tema 1: Liberalización del comercio y derecho del trabajo**

Relator: Lance Compa (Estados Unidos)  
Comentaristas: Luis Lizama Portal (Chile)  
Alain Supiot (Francia)  
C. Kollonay Lehoczky (Hungría)  
Un comentarista de Asia

#### **Tema 2 : Derecho del trabajo (en sus dimensiones individuales y colectivas) y descentralización productiva**

Co-relatores Raffaele de Luca Tamajo y Adalberto Perulli (Italia)  
Comentaristas: Yuichiro Mizumachi (Japón)  
Eduardo Ameglio (Uruguay)  
Manfred Weiss (Alemania)

#### **Tema 3: Riesgos profesionales y responsabilidad de la empresa.**

Relatoras generales:  
(a) Ann Numhauser-Henning (Suecia)  
(b) Aminata Cissé (Senegal)  
Comentarista: Steve Adler (Israel)

## **Mesa Redonda : Qué futuro para la ley en Derecho del Trabajo?**

Moderadora: Catherine Barnard (Reino Unido)  
Panelistas: Ron Mc Callun (Australia)  
O. Hernández Alvarez (Venezuela)  
Michael Lynk (Canadá)  
Un panelista francés a designar.

### **3. Seminario internacional de derecho comparado del trabajo, relaciones laborales y seguridad social, Burdeos, Francia.**

Felicito muy calurosamente al Profesor Philippe Auvergnon por el gran éxito de este seminario, que se celebró en Burdeos del 4 al 15 de julio 2005. Más de cien participantes siguieron los trabajos del seminario, 74 de ellos provenientes de Europa (incluyendo Europa Central y Oriental), 13 de Africa, 6 de América Latina, 2 de Asia y 3 de América del Norte. Nuestra Sociedad otorgó cinco becas, a participantes de Argelia, Camerún, Hungría, Uruguay y Swaziland. El seminario, muy interactivo, combinó la presentación de exposiciones a cargo de profesores invitados y el trabajo en grupo de los propios participantes. El tema escogido este año fue **La efectividad del derecho del trabajo : bajo qué condiciones?** Los idiomas de trabajo fueron el inglés y el francés. El Centro de Estudios de Derecho Comparado del Trabajo de la Universidad de Burdeos publicará próximamente los trabajos del seminario.

### **4. Noticias de nuestros miembros**

#### **Argentina**

Presento mis felicitaciones al Dr. Carlos Tomada, miembro de la Asociación Argentina de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, por su elección como Presidente del Consejo de Administración de la OIT por el período junio 2005 - junio 2006.

#### **Brasil**

Felicito a nuestro miembro brasileño, el Instituto de Derecho Social Cesarino Junior, por el éxito del Seminario que organizó en Sao Paulo el 12 de mayo 2005, bajo el título "**Fim do Direito do Trabalho?**" El evento fue abierto por el Presidente del IBDSCJ, Prof. Dr Luiz de Pinho Pedreira da Silva. El primer tema fue "El papel de la OIT ante la apertura del comercio mundial", presentado por el suscrito. Los otros temas fueron "El futuro del derecho del trabajo en Brasil" (J.F. Siqueira Neto y Hélio Zylberstajn), "Relaciones de trabajo y derecho civil: La nueva competencia de la justicia del trabajo" (María Inés Alves da Cunha y Mario Tulio Viana), "Es posible flexibilizar sin precarizar?" (Luis Carlos Gomes Godoi, Roberto Ferraiuolo y Danilo Pereira da Silva), y finalmente "Es posible un derecho del trabajo para los micro, pequeños y medianos empresarios?".

Les recuerdo la URL del Instituto Cesarino Junior, que contiene numerosos enlaces a sitios de gran interés sobre la actualidad legislativa y jurisprudencia brasileña en materia de trabajo y de seguridad social: <http://www.institutocesarinojunior.org.br>

Con mucho pesar les informo el fallecimiento del Profesor Octavio Bueno Magano, el 18 de junio 2005. Hago llegar mis condolencias a sus familiares, amigos y colegas.

#### **Canadá**

Nuestro colega Jeffrey Sack me pide que señale a vuestra atención el sitio web de la Asociación Internacional de Revistas de Derecho del Trabajo:  
[www.labourlawjournals.com](http://www.labourlawjournals.com)

## **Costa Rica**

Ronald Avalos Monge es el nuevo Presidente de la Sociedad Costarricense de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social. Su dirección electrónica es: [bufamo@racsa.co.cr](mailto:bufamo@racsa.co.cr)

## **España**

Nuestros colegas españoles están organizando unas Jornadas sobre el nuevo Reglamento europeo de coordinación de los Sistemas de Seguridad Social, en Sevilla el 11 y 12 de noviembre próximo. El programa, hoja de inscripción y datos para posibles comunicaciones están disponibles en el sitio  
<http://www.us.es/extension/otrasActividades/jornadas.htm>

## **Francia**

La Asociación Francesa de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social organizó el 13 de mayo último una Jornada sobre **El derecho del trabajo confrontado a la economía**, consagrada a la memoria de Gérard Lyon-Caen al cumplirse un año de su fallecimiento. La Jornada se celebró en la Universidad de Paris I, Panthéon-Sorbonne y en ella se examinaron los siguientes temas :

- Tema 1: El derecho del trabajo en la economía capitalista.
- Tema 2: Encuadramiento jurídico de las decisiones económicas.
- Tema 3: Calificaciones y apreciaciones jurídicas a la luz de los conocimientos económicos.

## **Israel**

Nuevos contactos del magistrado Stephen Adler, presidente de nuestra sección israelí

Justice Steve Adler  
President  
National Labour Court  
Keren Hayisod 20, Jerusalem  
92149 Israel  
Phone: 972 - 2 - 6497750/1  
E mail: [stefana@court.gov.il](mailto:stefana@court.gov.il)

## **Italia**

Página web de la Asociación Italiana de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social :  
<http://www.aidlass.org>

## **Mexico**

El Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM convoca a un Congreso internacional de derecho social, del 21 al 24 de febrero 2006. Más informaciones pueden obtenerse a través de la página web del Instituto: <http://www.juridicas.unam.mx/sisjur/social/>

## **Sección OIT**

La Sección OIT de nuestra Sociedad organizó los siguientes debates en el primer semestre de 2005 :

Martes 25 de enero : La efectividad de las normas internacionales del trabajo y dificultades de su implementación (presentado por Jean-Michel Servias)

Martes 22 de febrero: Los retos del derecho del trabajo en las Américas; relatoría del VI congreso regional americano de la SIDTSS (presentado por Arturo Bronstein)

Martes 26 de abril: Derecho y economía (presentado por Irmgard Nubler)

Martes 31 de mayo : Enseñanzas del proyecto Acción Normativa y Trabajo Decente – Perspectivas en materia de seguridad social (presentado por Sabrina Régent)

Martes 28 de junio: Aspectos normativos del 93.a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, 2005 (presentado por Jean-Claude Javillier).

## **5. OIT**

Más de 3000 delegados (gubernamentales, empleadores y trabajadores) provenientes de 178 Estados Miembros de la OIT participaron en los trabajos de la 93 a. reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, que se celebró en Ginebra del 31 de mayo al 16 de junio 2005. Los temas de este año incluyeron el trabajo forzoso, seguridad e higiene industriales, condiciones de trabajo en la pesca y empleo de jóvenes. El comunicado de prensa sobre esta reunión de la Conferencia se puede consultar en <http://www.ilo.org/public/spanish/bureau/inf/pr/2005/31.htm>

El informe global con arreglo al seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, 1998, tuvo como tema el trabajo forzoso. Está disponible en línea en la dirección web siguiente: <http://www.ilo.org/public/spanish/standards/relm/ilc/ilc93/pdf/rep-i-b.pdf>

\* \* \* \*

Cordiales saludos  
Arturo Bronstein  
Secretario General

## ANEXO

### **Nominación del Profesor Carinci como Presidente Electo de la SIDTSS**

#### **ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO DEL LAVORO E DELLA SICUREZZA SOCIALE**

Sezione Nazionale della *Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale*  
Sede Sociale c/o Studio Scognamiglio - Corso Vittorio Emanuele II n. 326, 00186 ROMA  
Segreteria organizzativa c/o Dipartimento sui rapporti di lavoro e sulle relazioni industriali  
Università degli studi di Bari, Corso Italia n. 23 - 70122 BARI - Tel. e fax 0805717757  
c.f. 80348510589 <http://www.aidlass.org>

Dear Sirs,

Along with its sister organizations, the Italian Society for Labour Law and Social Security (AIDLASS) is entitled to nominate a candidate to stand for the Chairmanship of the International Society. With more than half a century of experience, AIDLASS currently boasts some 500 members mainly academics (doctorate holders, university researchers and professors), but also a few professional figures (judges, lawyers, labour law experts and trade unionists). The Association fully represents the multifaceted wealth of the Italian labour market and its vanguard labour legislation and case law in the international setting. This is reflected by the vast array of leading teaching and scientific publications in manuals, journals and commentaries and the lively ongoing debates at meetings and congresses.

In terms of quality standards, as reflected in the dues paid to the International Society, AIDLASS is the principal member association and our members exchange views with a large international network. Yet it is a simple fact that Italy has never held the Presidency of the International Society, unlike its leading sister organizations as seen from the list of past presidents in office: Prof. Jean-Maurice Verdier - France, Prof. A.F. Cesarino Junior - Brazil, Prof. Benjamin Aaron - United States, Prof. Roger Blanpain - Belgium, Prof. Franz Gamillscheg - Germany, Prof. Chi-Sun Kim - South Korea, Prof. László Nagy - Hungary, Prof. Américo Plá Rodríguez - Uruguay, Mr. Johannes Schregle - Germany,). The Society's current President Prof. Clyde Summers is a leading representative of the American Association.

In view of the elections for the new President of the International Society scheduled for September 2005, AIDLASS intends to nominate Prof. Franco Carinci as a candidate with the following credentials:

- a) Prof. Carinci was a member of the Association's Executive Committee for nine years and President for three. He is currently Vice President of the International Society for Western Europe, As President of the Executive Committee he promoted and organized three important annual meetings and as Vice President of the International Society he is currently involved in the European Congress to be held in Bologna in September 2005. As President of the Italian Association and subsequently as Vice President of the International Society Prof. Carinci has attended all major meetings of the International Society: XVIth World Congress in Jerusalem- 3-7 September 2000; VIIth European Regional Congress in Stockholm- 4-6 September 2002; XVIIth

World Congress in Montevideo – 2-5 September 2003; VIth American Regional Congress in Querétaro – 17 September 2004.

- b) b) With more than forty years' experience, Prof. Carinci is currently one of Italy's leading labour law scholars and author of numerous publications, editor of scientific journals, commentaries and treatises, and boasts a school of exceptional importance for the number and quality of its students.
- c) He is the Association's representative of a country which boasts a balance between tradition and highly qualified scientific production but has never held the international chairmanship.

It should be emphasized that the rotation criterion cannot be rigidly construed in the light of past practice. Nor can this principle be implemented simply in geographical terms bearing in mind that such areas are incomparable in terms of quality and quantity due to the history and evolution of labour law. Rotation of this type would in any case fail to ensure the alternation of languages and cultures deemed essential. In addition, the current enlargement of the European Union to the ten countries of Eastern Europe is an extraordinary opportunity for the integration of completely different legal systems and a live workshop for our discipline.

Appointment criteria should be adopted jointly and cumulatively without rotation being construed in rigid terms of prevalent areas because otherwise the Executive Committee would simply be required to acknowledge what had been decided in one area, sometimes reduced to the point of giving precedence to just one nation.

This Association believes it has the authority to ask its sister organizations to support our nomination which would combine a dutiful acknowledgement of Italian jurisprudence with appreciation for a candidate who not only has exceptional scientific and human merits but is also willing to devote much of his time to the International Society.

Yours truly,

Prof. Renato Scognamiglio  
AIDLASS President

Enclosure 1 – curriculum vitae of Prof. Franco Carinci



## CV Professor Franco Carinci

### 1. – Career path

Since 1969, **professor**, by annual appointment, in Private Law and Labour Law in Trento University.

Since 1977, **full professor**, first in Private Law, then in Labour Law, in the Law Faculty of Bologna University.

Since 1980, practice as **lawyer**, mainly in Bologna.

### 2. – Principal offices

He was member of a lot of **scientific committees** that drafted the legal regulation of strike, for the drafting of the reform concerning the decentralisation of the public competences in labour market; **Coordinator** of study groups and research promoted by the Dipartimento della Funzione Pubblica; **Director** of the Istituto di applicazione forense of Bologna University, from 1998 to 2001; **President** of the Italian Association of Labour Law and Social Security, from 2000 to 2003 and **Vice President** of the International Society for Labour and Social Security Law, from 2003 on.

### 3. – Publications

Has written several publications on labour and union law. Specific attention and analysis have been dedicated to the labour market, which has been analysed in its legal and socio-economic development both from the perspective of the organisation of the system for job training and placement, and the search for "entry-level" flexibility via diversified atypical contract types. Another area of specific interest is represented by the area of employment in public administration, which has been followed from the start in its complex and articulated process of "privatization", which has progressively brought to the wider application of private law regulations to this specific sector, with repercussions in the union law and in the discipline of work relations, also comprising white-collar and management work. The research work concerning the above areas has been expanded in several essays and articles, as well as in the direction and editing of collective works providing as much as possible exhaustive and updated contributions on these specific topics. Research has also covered many other areas of interest for Italian labour law experts: in particular, the latest development in the constitutional reform has brought about a thorough analysis of cascading effects engendered by power reallocation between centre and periphery in the area of labour law and its sources.

## **Nominación del Profesor Sugeno como Presidente Electo de la SIDTSS**

### **International Society for Labour and Social Security Law New Zealand Chapter**

Mr Arturo Bronstein  
Secretary-General in the  
International Society for Labour and Social Security Law

26 April 2005

Dear Mr Bronstein,

The New Zealand National Chapter of the International Society for Labour and Social Security Law has pleasure in nominating Professor Kazuo Sugeno of Japan for the position of President of the Society when that position next becomes vacant in 2006. Professor Sugeno has been a longstanding and active member of the Society particularly in the Asian region. Professor Sugeno is eminently qualified to hold this position both because of his outstanding academic reputation and because of his active role in the Society over many years. Professor Sugeno's election would also be in the spirit of the regional rotation of the position. To date there has only been one Asian President, the late Professor Kim who held office between 1994 and 1997.

Professor Sugeno has had a long and distinguished career in labour law and has written extensively in that field both in his native Japanese language and in English publications. Internationally he is probably best known for his books on Japanese labour law. He is currently Professor Emeritus at the University of Tokyo, the institution at which he spent most of his legal career and where he rose to become Dean of the Graduate School of Law and Politics. Professor Sugeno has also been a visiting scholar at a number of international institutions including that University of Michigan Law School, Yale Law School, Oxford University and Columbia University Law School.

In reaching its decision to nominate Professor Sugeno the New Zealand Branch took into account the consultations I had made among the Asian Executive Members in my capacity as Vice-President for this region. The responses I received were unanimous in supporting Professor Sugeno for this position and it is therefore clear that his nomination enjoys the full support of member societies within the Asian region.

Yours sincerely

Gordon Anderson  
President: New Zealand Chapter  
Vice-President for the Asian region.

c/o Faculty of Law  
Victoria University of Wellington  
P. O Box 600  
Wellington, New Zealand.

## CV KAZUO SUGENO

### PRESENT POSITIONS:

- Professor Emeritus, University of Tokyo, 2004
- Vice President, Central Labour Relations Commission, 2004
- Professor of Law, Meiji University Law School, 2005
- Chairperson, Labour Policy Council, Ministry of Welfare and Labour, 2005

### PAST APPOINTMENTS:

- Visiting Scholar, Yale University Law School, 1974-75
- Visiting Professor, Harvard Law School, 1985-86 Academic Year
- Research Fellow, St. Catherine's College and St. Anthony's College, University of Oxford, 1996-97
- Dean, Graduate School of Law and Politics & Faculty of Law, University of Tokyo, 2002-2004

### SOME ENGLISH PUBLICATIONS :

- Japanese Employment and Labor Law, Carolina Academic Press, 2002
- "Minimum Wages in Japan: A System for Social Equity in Decentralised Industrial Relations," in Roger Blanpain & Manfred Weiss (ed.), *The Changing Face of Labour Law and Industrial Relations*, Liber Amicorum for Professor Clyde W. Summers (Nomos Verlagsgesellschaft, 1993)
- "Unions as Social Institutions in Democratic Market Economies," *International Labour Review*, Vol. 133, No.4 (1994)
- "Labour Law Issues in a Changing Labour Market: in Search of a New Support System" (with Yasuo Suwa), in Mari Sako & Hiroki Sato (ed.), *Japanese Labour and Management in Transition —Diversity, flexibility and participation*, (Routledge, 1996)
- "Discrimination in Employment: Dynamism and Limits of Harmonization in Law," in Roger Blanpain (ed.), *I. Discrimination in Employment*, XV World Congress of Labour Law and Social Security, (Peeters, 1997)

\* \* \* \* \*

## **Nominación del Profesor Sewerinsky como Presidente Electo de la SIDTSS**

Warsaw, the 6th June 2005

Professor Clyde SUMMERS  
President of ISLSSL

M. Arturo BRONSTEIN  
Secretary-General of ISLSSL

Dear President,  
Dear Secretary-General,

The Polish Section of the International Society for Labour and Social Security Law is of the opinion that the geographical rotation, among other criteria defined by the by-laws, has to be observed in the election of the Society President. Having that in mind and that professor Laszlo Nagy was in 1988-1991 the only President of the Society coming from Central and Eastern European countries, the Polish Section has decided to nominate Professor Michał SEWERYŃSKI as a candidate to the next presidency of our Society.

Professor Seweryński (1939) is an active and well known member of our Society and it's former vice-President (2000 – 2003). At present he is the President of the Polish Section of the ISLSSL. He was a member of the Organizing Committee of the 7<sup>th</sup> World Society Congress (Warsaw 1970) and the President of the Organizing Committee of the 6<sup>th</sup> European Congress for Labour Law and Social Security in Warsaw (1999).

Professor Seweryński was three times a general reporter for the European Congresses (Paris 1989, Leiden 1996 and Warsaw 1999) and many times participated to round tables and panel discussions during other Congresses of our Society. As a member of the International Academy of Comparative Law he also presented a general report at the Brisbane Congress of that Academy (2002) and is nominated as a general reporter for Utrecht Congress of the Academy (2006).

...

With kind regards

Marek PLISZKIEWICZ  
Polish Section Secretary-General

Professor Ludwik FLOREK  
Polish Section Vice-President

## CV Michał Seweryński (1939)

- Professor and Head of the Chair of European Law („Chaire Jean Monnet”) and Honorary President of Lodz University,
- Visiting professor of many foreign universities (France, Canada, Switzerland, Japan),
- Chairman of the Polish National Commission for Labour Law Codification,
- Member of the Legislative Council to Polish Prime Minister
- Former vice-president of the International Association for Labour and Social Security Law,
- President of the Polish Association of Labour Law and Social Security,
- Member of many international scientific associations (among others: International Academy of Comparative Law)
- Member of the Consilium Pontificium Pro Laicis,
- Author, co-author and editor of 12 books and some 140 articles published in Polish, English, French, Spanish and Russian (43 publications in foreign languages in all) among others: Polish Labour Law From Communism to Democracy. Publ. Dom Wydawniczy ABC, Warsaw 1999, Collective Agreements and Individual Contracts of Employment in Labour Law, Kluwer Law International 2003 and Handbook on *Employee Involvement in Europe* (co-edit. M. Weiss), Kluwer 2004.

\* \* \* \* \*

